



## OBSAH \* CONTENTS

## ÚVODNÍK \* EDITORIAL

- Register a zmeny detekovaného rizika u chorých na cievne choroby mozgu ..... 129  
Register and changes of detected risk in patients with cerebrovascular diseases  
*ANNA EGNEROVÁ*  
*Bratislava, Slovenská republika*

## ORIGINÁLNE ČLÁNKY \* ORIGINAL ARTICLES

- Register a zmeny detekovaného rizika u chorých na cievne choroby mozgu v regióne Rimavská Sobota, roky 1995 – 2001. 1. časť. Register hospitalizovaných pacientov ..... 131  
Register and changes of detected risk in patients with cerebrovascular diseases in the region of Rimavská Sobota during the period 1995 – 2001. Part 1. Register of hospitalised patients  
*JANKA BEREŠOVÁ*  
*Rimavská Sobota, Slovenská republika*

## PREHĽADNÉ ČLÁNKY \* REVIEW ARTICLES

- Meranie krvného tlaku samotným pacientom v domácich podmienkach ..... 136  
Patient's home blood pressure monitoring  
*ANDREJ DUKÁT*  
*Bratislava, Slovenská republika*

- Endovaskulárna liečba ochorení hrudníkovej aorty – ďalšia výzva modernej medicíny ..... 142  
Endovascular treatment of the thoracic aorta – the next challenge in modern medicine  
*IVAN VULEV, MARIÁN HOLOMÁŇ, PAVOL LESNÝ, JAROSLAV LUPTÁK, MATEJ VOZÁR, ZUZANA RAVINGEROVÁ, PAVEL CHŇUPA*  
*Bratislava, Slovenská republika*

- Nová lieková forma indapamidu SR, alebo sú všetky diuretiká rovnaké? ..... 150  
New drug form of indapamid SR, or are all diuretics the same?  
*VILIAM BADA*  
*Bratislava, Slovenská republika*

## KAZUISTIKY \* CASE REPORTS

- Leptospira jako možný pôvodce infekční endokarditidy nativní mitrální chlopň ..... 157  
Leptospira as a possible cause of infective endocarditis of native mitral valve  
*ROMAN ONDREJČÁK, ROMAN SUROVČÍK, RUDOLF FEUREISL, PAVEL JEBAVÝ, MIROSLAV HELCL, JIŘÍ BENEŠ*  
*Praha, Česká republika*

- Autológna transplantácia mezenchýmových kmeňových buniek do koronárneho riečiska dysfunkčného myokardu. Opis prípadu ..... 161  
Autologous transplantation of mesenchymal stem cells in coronary artery supplying of dysfunctional myocardium. Case report  
*EVA GONCALVESOVÁ, JÁN LAKOTA, VILIAM FRIDRICH, JURAJ FABIÁN*  
*Bratislava, Slovenská republika*

## ODPORÚČANIA \* GUIDELINES

- Súhrn európskych odporúčaní pre prevenciu srdečnokrevných chorôb v klinickej praxi ..... 167  
*SLAVOMÍRA FILIPOVÁ, JÁN LIETAVA*  
*Bratislava, Slovenská republika*

- Komentár k odporúčaniam ..... 179  
*ZOLTÁN MIKEŠ, SLAVOMÍRA FILIPOVÁ, VILIAM BADA, ANDREJ DUKÁT, JÁN LIETAVA*  
*Bratislava, Slovenská republika*